

Kazuo Iwamura

La famille Souris et le potiron

Grand-père, Grand-mère,
Papa, Maman et nous, les dix enfants,
nous formons une famille de quatorze souris.

Traduit du japonais par Jean-Christian Bouvier

ISBN 978-2-211-09547-1

Première édition dans la collection « lutin poche » : novembre 2009
© 1997, l'école des loisirs, Paris, pour l'édition en langue française
© 1997, Kazuo Iwamura

Titre original : « Juyonhiki no Kabocha » (Doshin-sha Ltd., Tokyo)

Agence littéraire : Japan Foreign-Rights Centre
Loi numéro 49 956 du 16 juillet 1949 sur les publications
destinées à la jeunesse : septembre 1997

Dépôt légal : novembre 2009

Imprimé en France par Pollina à Luçon - n°L51846

Kazuo Iwamura

La famille Souris et le potiron

lutin poche de l'école des loisirs
11, rue de Sèvres, Paris 6^e



« Cette graine de potiron est une étincelle de vie », dit Grand-père.

« Et nous allons la planter ensemble », ajoute Papa.



Il faut sarcler et bêcher pour préparer le terrain.



Un ver de terre fait peur à l'un des petits frères.



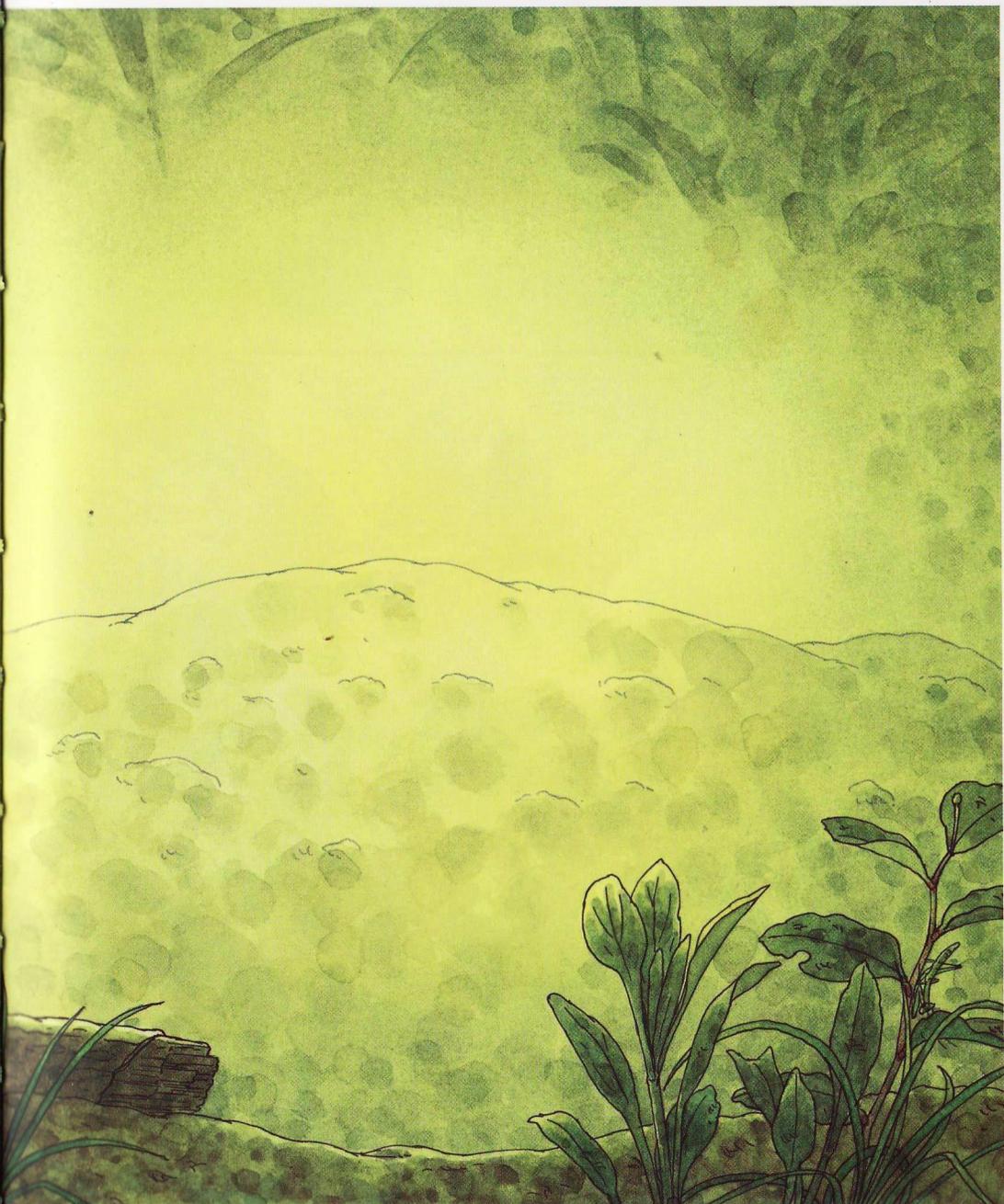
10 Plantons la graine. «Repose-toi bien, petite graine, prends des forces



et donne-nous une belle plante vigoureuse.»



Pas le moindre germe de potiron. Que fait donc la graine?



Est-ce qu'elle dort? Est-elle seulement encore en vie?



Ça y est, la graine a germé! La pousse luit sous la rosée du matin.



«Chut, doucement, ne la dérangeons pas», dit le grand frère.



Cinq ou six belles feuilles ont poussé. « Eh, les petites bêtes, ne venez pas

nous les manger ! Protégeons les alentours avec des herbes sèches. »



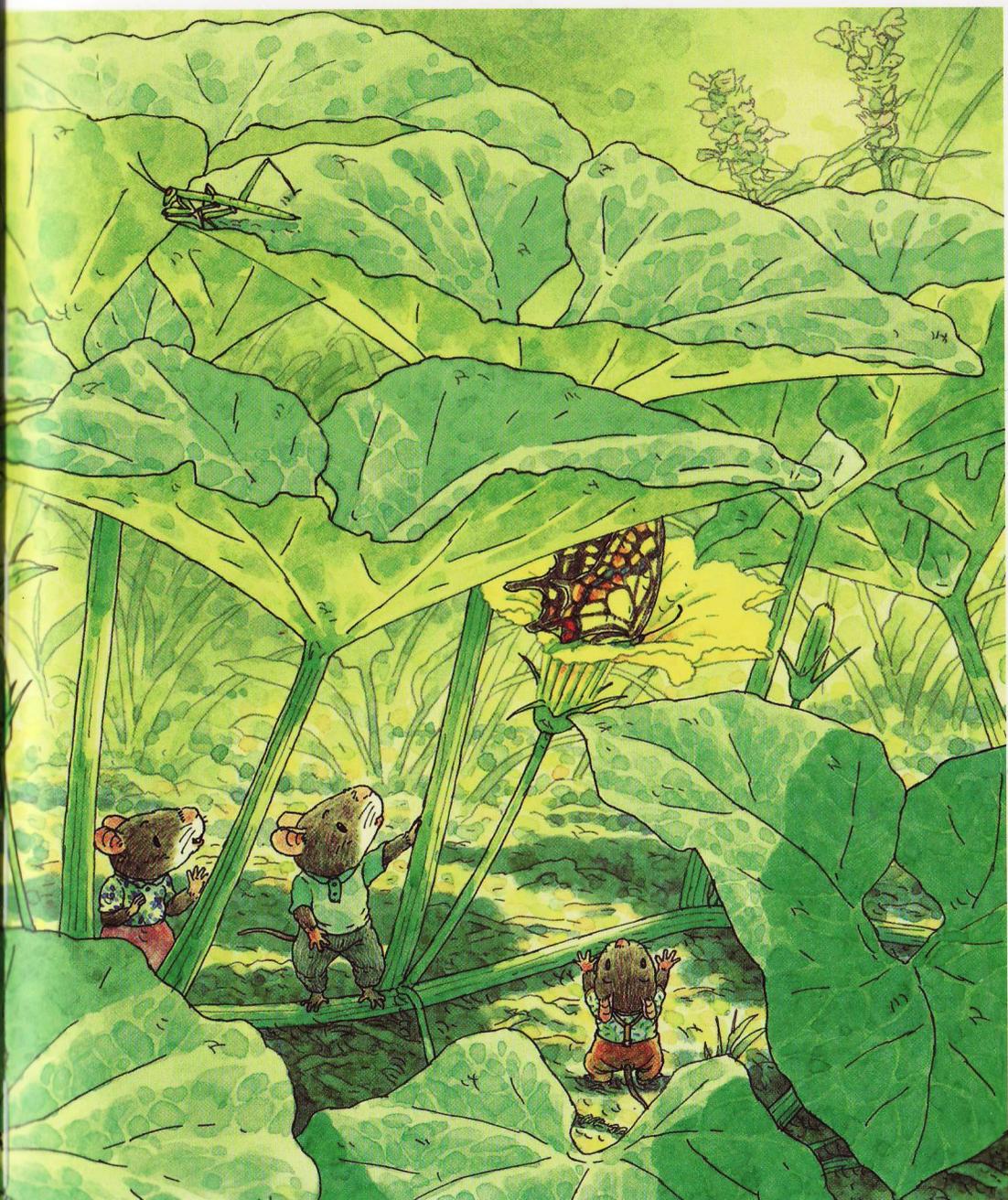
18 Encore et toujours de la pluie! Cela ne gêne pas l'escargot ni la grenouille



19 qui adorent être trempés. La plante, elle, grandit à vue d'œil.



La jolie fleur de potiron, à peine éclose, attire abeilles et papillons.



Tout baigne dans la douce lumière du soleil matinal.



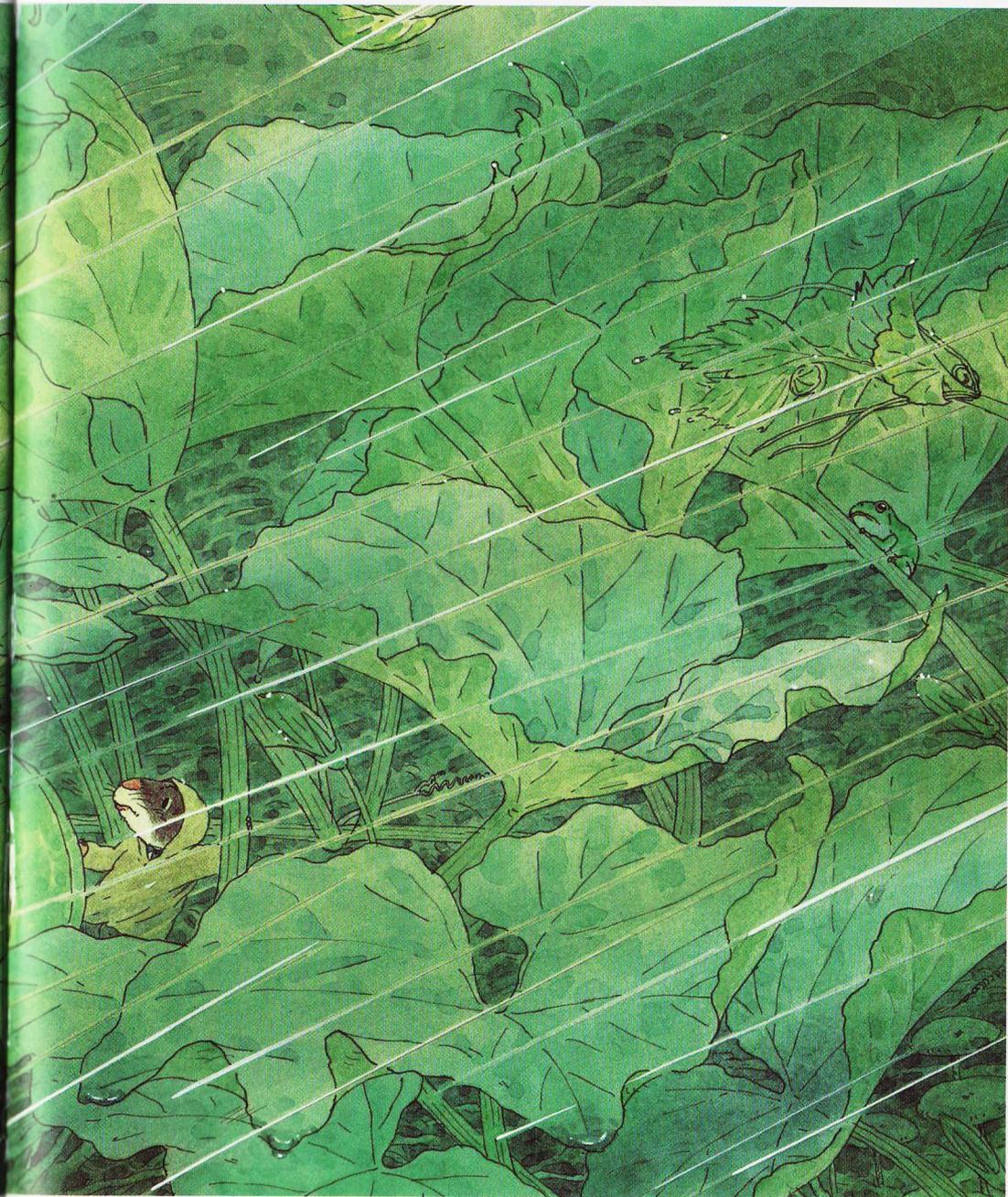
Le petit potiron est si petit et si rond qu'il mérite bien son surnom



de «Petit-Rond» ! Il a besoin d'un bon matelas d'herbes sèches.



24 Quel vent, quelle pluie, c'est une vraie tempête.



Courage « Petit-Rond », tiens bon, nous sommes avec toi !



26 Sous le clair de lune, les grillons chantent et les grenouilles



se répondent de loin en loin. Les fleurs se balancent tendrement.



«Petit-Rond» est devenu un magnifique potiron.



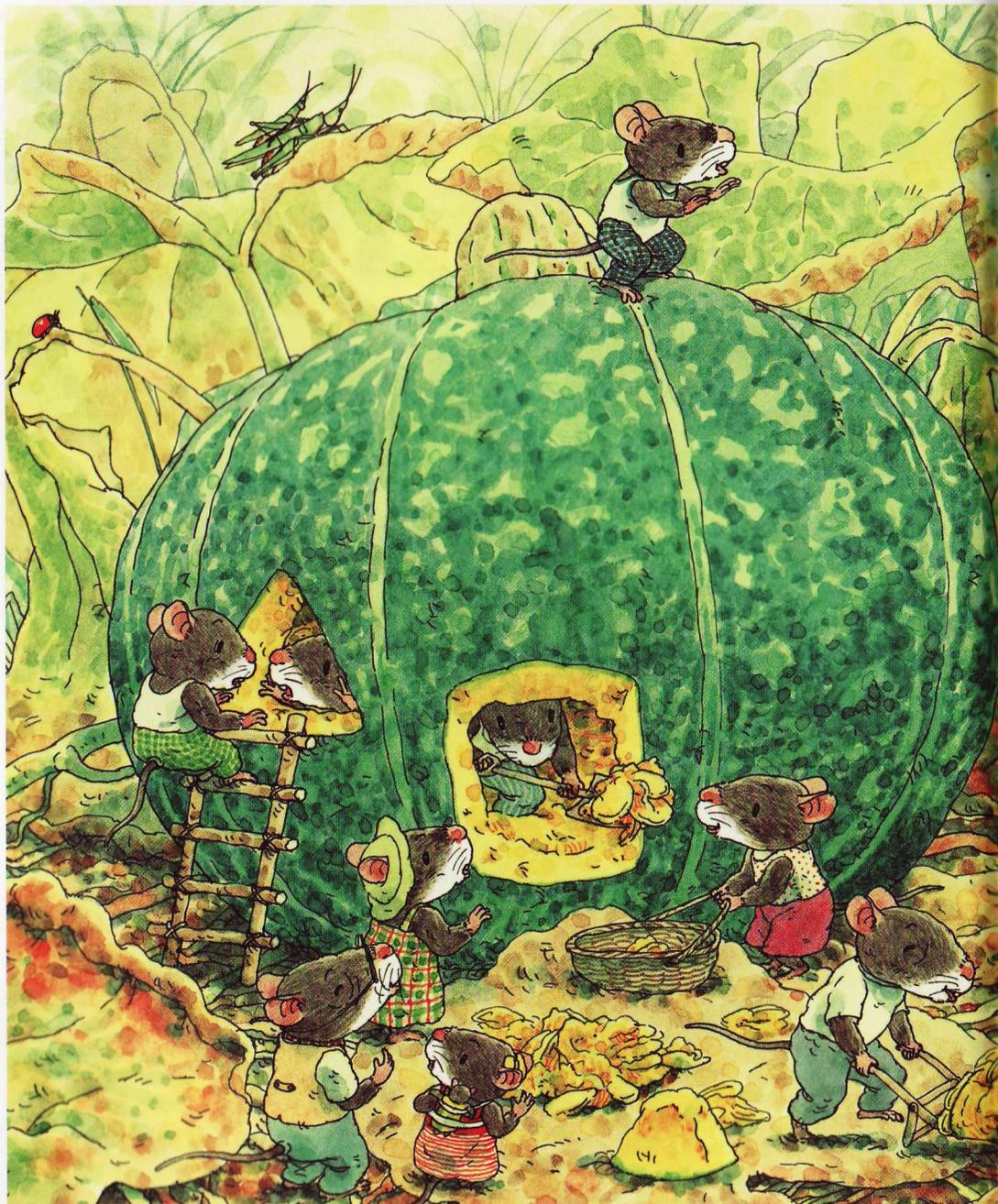
Une brise légère accompagne le chant des cigales.



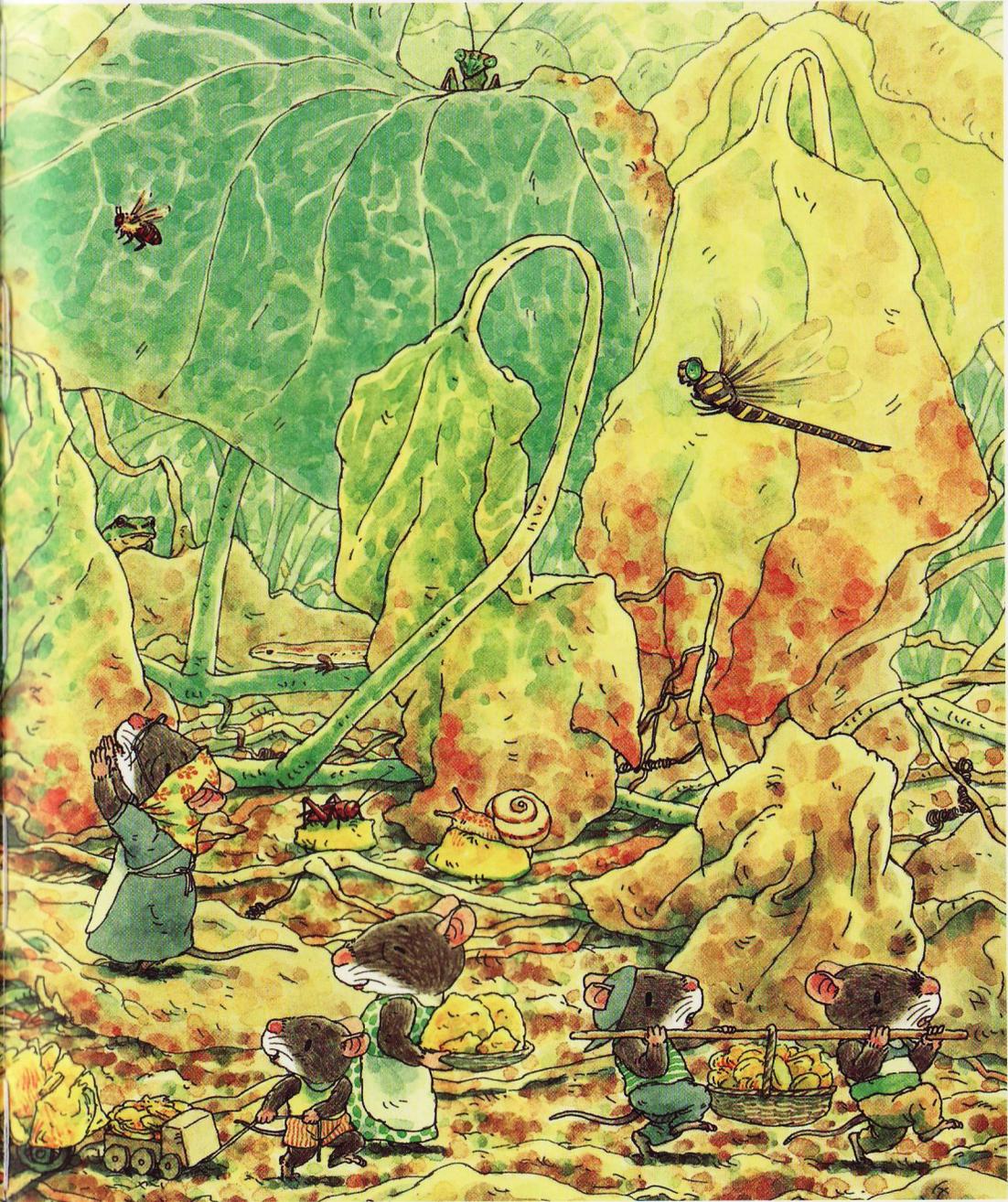
30 Regardez, notre potiron est juste à point. « Hou, hou, Maman ! Mamie ! »



Même les mantes et les libellules sont venues l'admirer.



Le travail a commencé. L'intérieur est rempli de bonnes graines.



«Ho hisse! Ho hisse!» font les porteurs de paniers.



34 Les croquettes, la soupe, le gâteau, le pâté en croûte... tout est au potiron



et c'est très bon. « Plus une belle réserve de graines ! » se félicite Grand-père.